

**EQQARTUUSSISOQARFIK QAASUITSUMI
EQQARTUUSSUTIP
ALLASSIMAFFIATA ASSILINEQARNERA**

**UDSKRIFT AF DOMBOGEN
FOR
QAASUITSUP KREDSRET**

Ulloq 30. November 2012 Aasiaat eqqartuussivianit suliami

Sul.all.no. K 274/11

Unnerluussisussaataasut

akerleralugu

Unnerluutigineqartoq

oqaatigineqarpoq imaattoq

E Q Q A R T U U S S U T:

Unnerluussisummi ulloq 05.10.2011-imeersumi, ulloq 05.10.2011 nalunaarutigineqartumi, U, cpr. nr. [...], najugaqartoq Suulunnguup Aqquserna [...], 3950 Aasiaat, pinerluttulerinermi inatsimmik unioqutitsisimasutut unnerluutigineqarpoq:

1.

Pinerluttulerinermi inatsimmik § 88 – annersaaneq –

Ulloq 20. september 2011 nal. 0930 missaani atuarfimmi Piareersarfimmi, Aasiaani, Niels Egedesvej-miittumi, pinerlineqartoq Il niaquatigut ataatsiarlugu attorsimallugu, toqqusassisimallugu, uppitillugulu, kingunerisimavaa pinerlineqartoq qingaatigut pullanneqalersillugu.

Il sinnerlugu taarsiiffiqqussummik piumasaqaateqartoqarsinnaanera ilimagine-qarsinnaavoq.

Unnerluussisussaataasunit piumasaqaatigineqarpoq ulluni 60-ini Pineqaatissinneqarsimasunut inissiisarfimmiittussanngortitsineq.

Unnerluutigineqartumut illersuisussanngortitaasimasumit unnerluutigineqartoq sinnerlugu piumasaqaatigineqarpoq ulluni 60-ni kinguartitamik pineqaatissinneqarsimasut isertitsivianiittussanngorlugu. Pineqaatissinneqarnerli naammassineqassaaq kinguartinneqarlunilu ukiumik 3-mik misiligaaffilerneqarnerup iluani pinerluuteqanngippat. Tulleralugu nalunaaquttap akunnerini 40-ni

inuaqatigiinni akissarsiaqarani sullississasoq.

Suliaq suliarineqartillugu U, I1, I2 aamma I3 nassuiaateqarput.

Unnerluutigineqartoq U eqqartuussisunut kalaallisut nassuiaavoq, taamani pisup nalaani Piareersarfimmi atuarlutik. Ullua eqqaamavallanngilaa, kisianni ukioq kingulleq pivoq 20. septem-beriugunartoq.

Eqqaamanngilaa pisup nalaani misiligaaffeqarnini. Ulloq taanna atuarfimmi tigusaavoq tanneq qulaaluaagunartoq. Pisoq klasse-miinneranni pivoq anitsianngujoornermi nalaani. Qanoq pinerpoq I1-p pissusaa kusanaakkami.

Nammineq ajornartorsiuteqarpoq atornerlungaanikuunini aallaavigalugu. Atornerluinikoq sanioq-quttajaaraangami ilaanni aalaterisarpoq kamaammernartumik imminut ilungersunartumik eqqissiviilliornartumillu. Qanoq pinerpoq kamaammernini anisinngitsoornikuuaa

I1-lu oqqakkamik I1-p oqaasii nuanninngillat, oqaasiili eqqaamanngilai. Kamaammernermigut I1 issiasoq tunuaniit uppisikkamiuk uppeqatigaa talerpiup tungaatigut. I1 attoqqinngilaa. I1 isanngilaa aamma tillunngilaa uppeqatigiinnarpaa. Aamma qingaatigut attunngilaa. Uppimmata atuaqataat tupapput isersimagamik. Nammineq taava igalaap saanut nikuilluni saappoq.

Oqqattoqartillugu ajornartorsiortoqartillugulu ilinniartitsisunut oqarsinnaatitaapput. Nammineq taama iliorsimanngilaq. Taamatut kamaammersimatilluni imminut eqqisisartarpoq.

Unnerluussisussaataitasunut nassuiaatigisimasaa sanilliunneqarpoq, ilanngussaq C-1, qupperneq 2-mi immikkoortup pingajuani nassuiaatigisimasaa:

”Pasisaq nassuiaavoq anitsiarnerup nalaani pinerliffigineqartoq niaquata tunuatigut pasisap assani siaarlugit patissimallugu, taamaasimmat pinerlisap kamalluni aperivaa pujortagunnersoq, taamaaseriarlunilu pinerlisap akivoq ”puigutukisarit”, taamaasilluni pasisap kamalerpoq.”

U tassunga tunngatillugu oqarpoq ilumoortoq taamatut nassuiaasimanini, kisianni pisup nalaani I1 tillunngilaa, allassimasorli nassuiaatigisimasaa ilumoorpoq. I1 sivisuumik tigungminngilaa, uppikkamillu nammineq ingerlaannaq nikuippoq, aamma I1 naninngilaa. I1-p nateq ajarperlugu natermut tuppoq. Nammineerluni tungujorneqanngilaq anniarisaqaranilu pisup kingorna. Natermiikkamik susoqanngilaq.

Taamaasisoqarmat ilinniartitsisoq aggerpoq atuaqataasa ilaat oqariartorsimammat. Kinguninngua politiinit tingusaagami isertitsivimmiissinneqarpoq missiliorlugu nalunaaquttap akunnerini pingasuni.

I1-lu akunnerminni ajornartorsiuteqanngillat, akerarinikuunngilaalu atuaqatigigamiuk.

I1-p qingaa napisimasutut oqaatigineqartoq pillugu nammineq tamatuminnga maluginiagarsimanngilaq. Taamani ingerlaannaq allaffiliartitaagami I1 takunngilaa arlaatigut innarlarsi-manersoq, allaffimmiiginnarporlu politiit takkunnisaat utaqqillugu. I1 tulliani takoqqinnerani

malunginiagaqarsimanersoq aperineqarami akivoq, I1 sivirusumik tamatuma kingorna takusi-managu, aamma illoqarfimmi takussaasimannginnami. I1 kiinnaminik tunnersoq paasinngilaa. I1-p kiinaani ajoqusernerek maluginiagaqarsimanngilaq.

Aamma ilimanginngilaa I1-p qingaata napsimanissaa tusarnikuungamiuk siornatigut mittarfiup nalaani kussarluni qinngani ajoqusernikuusimangaa. Eqqaamanngilaa kimik taanna tusarnikuunerlugu.

Politeeqarfimmiikkami nakuusertutut unnerluussalluni paasitinneqarsimavoq. Ulloq taanna atuarunnaarsitaavoq. Politeeqarfimmiit ataasinngoriartulersoq anivoq. Taamani kamaqqanngilaq eqqis-sisimallunilu, apersoriarlugulu isertitsivimmu isertippaat.

Taamatut atuarunnaarsitaalluni ajornerarpaa, atuarninimi naammassilereerlugu tamanna pimmat.

Ilisimannittoq **I1** eqqartuussisunut kalaallisut nassuiaavoq, pisoq imatorsuaq eqqaamanagu. Atuarfimmi Piareersarfimmi klasse-miillutik normu 1-unngikkuni 3-mi taama anitsiartussanngorlutik pisoqarpoq. Nalunaaqutaq qassinuunersoq eqqaamanngilaa. Pisup nalaani marluinnaanngillat. Eqqaamasani malillugit I3 X1-lu isersimapput, ilai puigorpai.

Ingalaap sinaani I3-p eqqaani issiatilluni U takkukkami qinngarnarniakujulluni oqaluutigaluni sakkortuallaanngitsumik assamminik niaqua attullattaarpaa. Taava U-p I1 oqarfigivaa ”kukungunnerluuk?”. Akivaa ”pujortangunnerluuk?”. Taamatut akimmat tassanngaannaq U-p sakkortuallaanngitsumik taliminik toqqusassipiloorpaa anersaarpiartissinaajunnaartillugu, silanilu tammangajappaa. U-p kinguarteriarlugu natermut tillunngikkuniuk aportippaa. Taama inissisimanagera sivorujunngilaq, taamaattoq ingerlaannaq anersaarsinnaajunnaangajassimavoq. Eqqaamavaa natermut tukkami, silaarutinngilarli. Aperineqarami uppikkami timini qanoq inissisimanageroq akivoq, eqqaamanagu. Issiavik uppingunarpoq, nikuikkamilu anartarfiliarpoq kuuttumik illuatungaatiigunartoq aalersimanagerami imatorsuunngitsumilli. Atisai aattaqanngillat.

Anartarfimmiilluni oqarfigineqarami nakorsiantariaqartoq taamaasiorpoq, kingornalu politeeqarfiliarluni. Napparsimavimmi misissorneqarami ilisimatinneqarsimavoq qingaa napsimasoq nakorsap naliliinera malillugu. Anartarfiliarami kisimiippoq kisianni Piareersarfiup ittuaata X2-p ornillugu iserfigaa. Politiiniit killisiorneqarnerani nassuiaatigisimasaa sanilliunneqarpoq, ilanngussaq D-1-mi qupperneq 2-mi immikkoortoq siullermiittoq:

”Tassanngaannaq pasineqartup talimi aappaanik pinerlisaq toqqusassivaa assanilu peqillugu pinerlisap qingaata saamilliup nalaatigut tilloriarlugu natermut uppisillugu, pinerlisaq timaata saamilliup nalaatigut natermut tutillugu”.

Killisiorneqarami nassuiaatiminut nalunaarummut atsiorsimanini takutinneqarmat oqarpoq nammineq atsiorneralugu. Taamali nassuiaasimanini eqqaamannginnerarpaa, aamma puigutulaarami. Pisoq pimmat soorunalimi annilaarsimavoq, annilaangagaagamilu aamma annilaangasarpoq.

Massakkut U kammangiusappaa, takorpiarnerli ajorpaa. Ullumikkut oqaloqatigiittanngillat, aamma massakkut atuannqilaq nammassereernikuungami. U-lu akunnerminni ajornartorsiuteqanngikkaluarput.

Taamani uppikkami ataasiannarluni uppissimanerarpooq. Aamma U pisuutinneqassappat taarsiiffigitinnissamik qinnuteqarusuppoq. Pisup aqaguani qinngani pullannerarpaa. Nakorsiaqqissimagaluarpoq pisup kingorna, paasitinneqarsimavorli qinngani taamatut ilisimammat aaqqinneqarsinnaanngitsoq.

Pisup kingorna atuarfimmi toqqissilluni atuarnini nangissimavaa. Eqqaamannqilaq qanoq amerlatigisunik politeeqarfimmiit apersorneqarsimanini.

Pisup kingorna U atuarfimmi takoqqinngilaa, aamma kingorna iluamik takusimannqilaq. Qinngani pillugu aperineqarami oqarpoq, siornatigut tummerarsuatigut nakkarnikuulluni teqeqqumut tulluni, taassumalu kinguneranik taamani qingaa sangoqqaarsimavoq. Nakorsiarani qingaa suneqanngilaq aaqqinniarsarisimangaluarpaat.

U-miit taamaaliorneqarnermi kinguneranik qingaata ilusaa allanngorsimavoq allamut inissilluni. Pisoq sukkasoorujummik pivoq ataasiakullattumik. Eqqorneqarami annersimavoq. Pigisaminik annaasaqanngilaq, pisullu kingorna atuannaavissimalluni. Inunnik allanik attorneqannginnerarpooq taamaallaat U-mik.

Ilisimannittoq **I2** eqqartuussisunut kalaallisut nassuiaavoq, pisoq eqqaamalaarlugu. Taamani pisiniareernikuulluni iserami pisunik tusarnaarami siullermik pinnguarsorigaluarpai.

Nammineq spil-erluni attortittoq sanimini malinnaaffigalugu issiavoq. U taamani nikorfavoq I1 issiilluni. Aallartikkamik U-p I1 tillunngikkuniuk natermut aporaartigunarpaa. Qanoq pinerpoq aallartereersut taama pimmata nammineq nilliaffigisimavai. Eqqaamajuminaattippaa niaquatigut tilluannqikkuniuk aporaartinneraalunniit, kisianni I1 niaqqumigut attorneqarpoq. I1-p kiinaa qanoq innersoq eqqaamarpiannqilaq, takusinnaavaali tupaqqasoq taamatut pineqarami.

Piffissaq sivikitsuinnaq atorlugu pisoq pivoq. Isersimasut amerlanerit nipangersimapput taama pisoqarmat. Isersimasut arlaqarput, eqqaamannqilaq isiginnittut kikkorpiaanersut. I1 ataasiannarluni uppippoq.

Unnerluussisussaataasuniit killisiorneqarami nassuiaatigisimasaa sanilliunneqarpoq, ilanngussaq D-2-mi qupperneq 2-mi immikkoortoq 1-minngaanniit immikkoortut 5-nut:

”Siullermik isumaliorpoq paasusarlutik pinnguarlutillutik natermut uppittut.

Ingerlaannarli pasivaa asuli pinngitsut pasisarmi kamappasippoq kiinasalu isikkui pissusissamisuunngillat.

Ingerlaannaq takuaa pasisap taliminik pinerlisaq timimi tungaanut toqqusassingaa.

Eqqaamasaa tulleg tassaavoq pasisap pinerlisaq niaquata tunuatigut assani peqillugit tillukkaa.

Taava takuaa, marluullutik natermut uppittut. Takuaa pinerlisaq kiinnamigut natermut tuttoq, kingusinnerusukkulli paasinarsivoq pinerlisaq natermut tukkami qinngaminik tussimasooq”.

Ilisimannittup eqqaamangilaa qasseriarluni I1 uppissimansoq, kisianni qularinngilaa ataa-siarluni uppissimasoq. Taamani eqqaamavallaanngilaa pisup kingorna sunerluni, kisianni nalunngilaa Piareersarfiup pisortaa inaannut nuitsiarloq. Nammineq nerriviup isuata nalaani issiavoq, immaqqa missiliorlugu meterit marluk pingasulluunniit tungaanut inuit taakku marluk ungasitsin-galugit. Eqqaamasani malillugit I1 imminut illersorunangilaq.

Pineqartut marluullutik uppipput, aamma U nikorfangilaq. Eqqaamangilaa nikueqqimmata takugunanginnamigit.

I1 kiinaatigut takusinnaavaa tupaqqasoq. I1 qinngamigut natermut aportoq eqqaamavaa, kisianni aagunangilaq. Nammineq tupaqalluni nilliavoq. Piareersarfimmut iseraanni allaffiup saamiata tungaani akiani klassiat inigisaat inisseqqavoq.

Pisoqareersoq attortittoq attuisorlu avissaaramik nipangersimapput. U igalaat eqqaaniugunartoq nikorfavoq uninngaannarluni soqqinniarpasinnani. Pisup kingorna U atuarfimmitt atuarunnaar-sitaavoq.

Pisup kingorna ataasiarluni atuakkanik aaqqiartorluni U isermat takoqqissimavaa, kingornali takoqqinngilaa.

Ilisimannittoq **I3** eqqartuussisunut kalaallisut nassuiaavoq, taamani eqqaamasatuaraa I1 U-minngaanniit tiguneqarnera. Taamani nammineq illuanik siutequteqarluni spil-erpoq. Kina nikuisannerpa, nilliasoqalermalli tupappoq, takusanilu pillugu tupappoq nuanniilliulerlunilu, pisormi tassangaannaq takkuteriasaarami.

Pisumut eqqaamasaqarpallaanngilaq, imaassorivaali I1 niaqqumigut ammut tutinneqarpoq. Annilaarluni pisoq isiginnaarppaa, tamatumami nalaani atuaramik taama pisoqarnissaa ilimagisi-manginnamiuk.

Suna takunerini aperineqarluni akivoq, paasigunarlugu I1 toqqusaavatigut tigullugu U-p natermut uppisikkaa. Paasinngilaa qanorpiaq natermi I1 inisseqqanersoq. Allamiit oqaluttuarsiani malillugit U-p I1 aportaartigunaraa tusarsimavaa, kisianni sakkortuumik pigunangilaa, aamma U-p I1 arlaatigut persuttarneraa takunngilaa.

Unnerluussisussaataasunit ilisimannittup killisiorneqarneranit nassuiaatigisimasai sanilliunneqar-put, ilangussaq D-3-mi qupperneq 2-mi immikkoortut 3-,7-,8- aamma 10, tassanilu atsiorsimaneq takutinneqarmat ilisimannittup atsiugarisimanerarpaa:

”Pasisap assani siaarlugit pinerlisaq niaquata qaavatigut attullattaalerppaa, soorlu kamassaarpasillugu. Attu-ineri sakkortunngillat.

Pasisap talini atorlugu pinerlisaq tunuatigut toqqusassivaa timiminillu aalajangeqqallugu. Taava marluullutik natermut uppipput pasisap pinerlisaq toqqusaavatigut suli talerminik aalajangeqqallugu.

Pasisap pinerlisaq suli aalajangeqqatillugu pinerlisaq niaquata tunuatigut assani peqillugit natermi tillupppaa. Tava pasineqartup assaminik illugiinnik pinerlisaq niaquata tunuatigut tigullugu natermut anarruuttaarppaa,

taamaasilluni pinerlisaq qinngaminik natermut aporpoq”.

Taamatut nassuiaateqarsimanini pillugu uparuaavoq, ilumuunngitsoq takunnginnamiuk I1-p persuttagaanera, taamaallaat taama politii nut oqarsimavoq allamit oqaluttuarfigineqarami. I1-p tillunneqarnera takunngilaa, taamaallaat U-p I1 taliminik toqqusasseqqangaa uppinnerilu takuaa. Sanilliunneqartumi I1-p niaqua tigullugu aportaartikkaa qinngamigullu tuttoq takusimagaangoq, taanna oqaluttuarfigitinneraniit pinngortuuvoq, ilisimannittummi tamanna nammineq takunngilaa. Ilisimannittoq nikorfagami qanoq ungasitsiginerai aperineqarami akivoq, missiliorlugu immaqa meterimik ataatsimik ungasitsigalugit takusimallugit.

Inuit taakku marluk uppimmata iluamik takunngilai. Ilisimanittup isumanni malillugu U-p I1 paarinnarpasippaa. Aperineqarluni I1 toqqusassineqarami anertikkarneranik tusaasaqarnerasoq akivoq, taamaallaat nilliasoq tusaallugu.

Unnerluussisussaataasunit killisiorneqarnerami nassuiaatigisimasani pillugit oqarpoq, taakku aapparminit I2-mit tusarsimasani oqaluttuarisimallugit. Uppernarsaavoq ilumut nammineq takusimanagit.

Uppernarsaatinit saqqummiunneqartunit ersersinneqarpoq, ilanngussaq E-1, imm. 5 ulloq 27.09.2011-meersumit:

“Nakorsiar toq nipaakujuppoq naleqquttumilli pissuseqarpoq.

Malunnaatilimmik nappaateqarneranik soqanngilaq.

Nakorsiar toq qinngamigut eqqorneqarsimavoq qingaatalu qattornga ersarissumik pullappoq aammalu saamiata tungaa avammut equngalluni.

Qingaa napisimasinnaavoq. (Tamanna erseqqissumik oqaatigineqarsinnaanngilaq kisianni qingaa pullappoq aammalu nassuiaatigineqartutut equngalaarpoq, taamaattumik qingaata akuliaata nalaa annikittumik napisimasinnaavoq).

Assilinqassagaluarpat kinguneqarunngimmat ajoqusernerup suusinnaanera nalornissutaaginnassaaq.”

Imm. 10:

- a) Qaangiuttussamik kinguniperlussinnaavaa. Aap Sulisinnaanngila.naamik
- b) Immaqa qingaa ataavartumik equngassaaq.”

Politiattest nutaaq ulloq 28-11-2012-meersumi imm. 5:

“Sapatip akunnerini arlalinngortuni qingaata avataa equngavoq ulloq 20.09 tillunneqarnerata kinguneranik. Ulloq 20.09 sioqqullugu qingaata avataata naliligaasimaneranik ersittoqanngilaq. Nakorsiar toq pillugu allatungaatai malillugit ulloq 20.09-mi misissorneqarnerani qingaata pullannera tungujorner simaneralu qularutis-saanngitsumik ulloq 20.09 tillunneqarsimaneranut tunngavoq.

Pullakkunnaarsisoqareemat nakorsiar toq pingasoriarluni nakorsanik pingasunik naliliiffigineqarsimavoq ilanngullugu ulloq 09.11.2011 siutai ilanngullugit nakkutigineqarlutik.

Qingaata napisimanerata kinguneranik qingaata avataa equngalersimalluarsinnaavoq, ulloq 20.09 sioqqullugu qingaa equngalersimanngippat.

Siutit pillugit ilisimasalik maalaartoqannginnera aallaavigalugu qanoq iliuseqaqqissimangilaq taamaallaammi qingaata avataa equngammat (kusanassutsimut aallaavilimmik kinguniperlutsitsineq).”

Imm. 10:

”Aap, qingaa ataavartumik equngalersimavoq qingaata napineqarsimanerata kinguneranik.”

Imm. 11:

”Nakorsiarloq ulloq 20.09.11 sioqqullugu assinik nalignnaasunik takutitsisinnaappat (soorlu pas) paasinar-sissagaluarpog qingaata equnganera ilumut ullormi 20.09.11 tillunneqarneranut atatillugu pinngortuusi-manersoq.”

U siornatigut assigusumik pineqaatissinneqarsimangilaq.

U inuttut atukkani pillugit ilisimatitsivoq, atuarfimmiit anisitaanermi kingorna assigiinngitsuni sulisimalluni, soorlu ukiuunerani matulerisuullatsiarsimavoq angallammilu inuttaasimalluni. Massakkut EMJ-mi oktoberimili sulivoq, taannalu assut nuannarivaa toqqissisimanaringamiuk. Immikkut ineqarpoq. Sulinermi tiimii apeqqutaasarput, ullunili 14-ni aningaasarsisinnaasarpoq 6-7.000 koruuninik. Siunertaringaluarpa ruujorilerisutut sanaasutulluunniit ilinniarnissani. Suliinnarusukkaluarpoq, aamma FA-mut qinnuteqarsimagaluarpoq iluatsinngisaminik. Eqqartuusaanissani pillugu pissangasimavoq sininnaveertarluni, ilaqttani timersortuuninilu eqqarsaatigalugit. Meeraqanngilaq aapparaqaranilu, siornatigullu assigusumiunngitsoq pineqaatissinneqarsimalluni.

Suliaq aalajangiivigineqarpoq eqqartuusseqataasartut peqataatillugit.

Eqqartuussiviup tunngavilersuutaa inerniliineralu

Unnerluutigineqartoq U unnerluussummut nassuerpoq anitsialernermik nalaani assani siaarlugit pinerlisaq niaquataa tunuatigut attupillakkamiuk pinerlisaq oqarmat ” puigutukisarit”, kamaammernermigut pinerlisaq issiavimmi issiasoq tunuaniit uppisissimallugu, tillussimanginnerarpaali. Pinerlisap qingaa napsimanissaa ilimaginngilaa siornatigummi qinganni ajoqusersimagaa pinerlisap tusarnikuugamiuk.

Tamanna II-p nassuiaanermini uppernarsarpaa pisoq sioqqullugu nakkarnermigut qingaa illuanut equlluni napsimagami. Uani pisumi tunnermini qingaa illuanut equsimavoq. II issiavimmi issiatilluni U-p talianik toqqusassineqarami marluullutik natermut uppippat. Tamanna sukkasoorujummik pimmat iluamik oqaatigisinnaanngilaa U-mik tillunneqanngikkuni natermut aporartinneqarnerluni.

Ilisimannittup I2-p eqqaamarpiangilaa U-p I1-p niaqua tillunngikkuniuk aportaartinneraa.

Ilisimaannittup I3-p I2-mit tusarsimanerarpaa I1 natermut aportaartinneqarsimasoq, namminerli tamanna takunngilaa.

Eqqartuussisunit uppersarsineqanngilaq uani pisumi I1 tillunneqarsimanersoq aamma qingaa napineqarsimanersoq. I1-illi nassuiaaneratigut aamma unnerluussisussaataasut assitigut saqqummiussaata aallaavigalugit eqqartuussisunit uppersarsineqarpoq, I1 niaqqumigut assaminik siaaqqasunik attorneqarsimasoq/patinneqarsimasoq, aammalu toqqusassineqarnermigut uppikkami qinngamigut tunnermigut qingaa illuanut equsima-soq pullalerlunilu.

Eqqartuussisut taamaasillutik uppersarsivaat, U-p pinerluttulerinermi inatsit § 88-persuttaaneq ilumut naammassingaa.

Pineqaatissiinermi illersuisuata piumasaa kinguartitamik ulluni 60-ni pineqaatissinneqarsimasunut inissiisarfimmiinnissaa ukiuni pingasunik misiligaaffilerlugu tamannalu pisinnaanngiippat tiimini 40-ni akissarsiaqarani inuaqatigiinni sullisinissaa, annikigineqarluni eqqartuussisut tulluarsorivaat ulluni 60-ni pineqaatissinneqarsimasunut inissiisarfimmiissasoq, pinerluttulerinermi inatsit § 146 aallaavigalugu, aamma U ulloq 03.nov. 2011-p tungaanut nakkutigisaanermi nalaani persuttaaneq pillugu unioqqutitsimmat, pisup sakkortussusaa eqqarsaatigalugu taamatut pineqaatissinneqarnissaanut akornutaanngimmat.

Taarsiissutissanut qinnuteqaat aalajangiiffigineqanngilaq piumasaqataasorli inuinnaat saqittaattarfianut innersuunneqarpoq, pisumi uani I1-p qingaa napineqarsimaneera uppersarsineqanngimmat.

TAAMAATTUMIK EQQORTUUTINNEQARPOQ:

Unnerluutigineqartoq U pineqaatissinneqarsimasunut inissiisarfimmiittussanngortinneqarpoq ulluni 60-ni.

Den 30. november 2012 blev af Aasiaat kredsret i sagen

afsagt sålydende

D O M :

Ved anklageskrift af den 05.10.2011 forkyndt den 05.10.2011, er **T**, cpr. nr. [...], boende Suulunnguup Aqquserna [...], 3950 Aasiaat, tiltalt for overtrædelse af kriminalloven:

1.

Kriminallovens § 88, vold.

Ved den 20. september 2011 ca. kl.0930 på skolen Piareersarfik Aasiaat beliggende Niels Egedesvej i Aasiaat, at have tildelt V1 et slag i hovedet og taget halsgreb på V1 og væltet ham, alt hvorved forurettede pådrog sig hævelse på næseryg.

Der tages forbehold to påstand om erstatning på vegne af V1.

Anklagemyndigheden har nedlagt påstand om anbringelse i Anstalten for Domfældte i 60 dage.

Den for tiltalte beskikkede forsvarer har på tiltaltes vegne nedlagt påstand om betinget anbringelse i Anstalten for Domfældte i 60 dage, spørgsmålet om foranstaltningen udsættes med en prøvetid på 3 år og som bortfalder, såfremt han i prøvetiden ikke begår en ny lovovertrædelse.

Subsidært 40-timers ulønnet samfundstjeneste.

Der er under sagen afgivet forklaring af T, V1, V2 og v3.

Tiltalte **T** har til retten forklaret på grønlandsk, at de på det tidspunkt gik på Piareersarfik. Han husker ikke helt datoen, men det var sidste år omkring vist nok den 20. september.

Han husker intet om, at han havde prøvetid under episoden. Han blev anholdt i skolen den dag vistnok i den 45. minut. Det skete i klassen lige før frikvarter. V1 havde opført sig dårligt.

Personligt havde han problemer grundet at han har været udsat for misbrug før. Nogen gange kom krænkeren forbi og vinke til ham på en provokerende måde, noget som er anstrengende og foruroligende for ham. Han har ikke været i stand til at få sin vrede ud.

V1s ordsprog var ikke godt under deres skænderi, men han husker ikke hvad V1 sagde. Da han blev hidsig, slog han V1, som sad på en stol, omkuld bagfra, og han faldt selv sammen med ham i

højre side. Han tog ikke fat igen i V1. Han slog ikke V1 med flad hånd i hans ansigt og slog ikke ham med knytnæver, han faldt kun omkuld med ham. Han slog ham heller ikke på hans næse. Da de begge faldt omkuld, blev resten af de tilstedeværende elever forbavsede. Så stod han op og vendte sig mod vinduet.

Når der er mundhuggeri og problemer, har de ret til at informere lærerne. Han har ikke selv gjort det. Når han er belvet hidsig, beroliger han tit sig selv.

Hans afhøringsrapport blev foreholdt, bilag C-1, 3. afsnit på side 2:

”Sigtede forklarede at under frikvarter have sigtede med flad hånd slog i forurettedes baghoved, hvorefter svarede forurettede surt og spurgt om han er smøg trængende, hvorefter svarede forurettede at ”du er så glemtsom” hvorefter blev sigtede sur.”

T bemærkede hertil, at det er sandt, at han har afgivet sådan en forklaring, men han slog ikke med knytnæve på V1 under episoden, men de skrevne er rigtige. Han holdt ikke længe fast på V1, og han stod straks op efter de begge faldt omkuld sammen, og han faldt ikke ned på V1. V1 ramte gulvet støttende med sin hånd. Han selv fik ingen blå mærker og havde ingen smerter efter episoden. Der skete intet, da de lå på gulvet.

Da episoden skete, kom læreren, da nogen af eleverne havde sagt det til læreren. Lige efter blev han anholdt af politiet og indbragt i detentionen i ca. 3 timer.

Han og V1 har ingen uoverenstemmelser med hinanden, og han har aldrig været uvenner med ham, da de er skolekammerater.

Han har ikke bemærket, at V1s næse skulle være brækket som påstået. Da han dengang straks blev sendt til kontoret, så han intet til om V1 havde fået skader, han forblev på kontoret og ventede på politiet. Adspurgt om han bemærkede noget på V1, da han så ham igen svarede han, at han ikke har set noget til V1 i lang tid, og han var ikke til at se ude i byen. Han fandt ikke ud af, om V1 faldt og ramte med ansigtet. Han har ikke set skader på V1s ansigt.

Han regner heller ikke med, at V1 havde brækket næsen, da han har hørt, at han før var faldet ned ved lufthavnen og skadet sin næse. Han husker dog ikke, hvem han har hørt det fra.

Da han var nede på politistationen, blev det oplyst ham, at han var sigtet for vold. Den dag blev han smidt ud af skolen. Og han gik fra politistationen henimod kl. 13.00. Dengang var han ikke hidsig men var rolig, og de fik ham ind i detentionen efter afhøringen.

Det var hårdt at blive smidt ud af skolen, for det skete omkring lige før skoleafslutningen.

Vidnet **V1** har til retten forklaret på grønlandsk, at han har lidt svært ved at huske det skete. Episoden skete lige før frikvarter på skolen Piareersarfik i enten klasseværelse 1 eller 3. Han husker ikke klokkeslettet. De var ikke kun to under episoden. Efter det han husker var V3 og X1 til stede, de resterende husker han ikke.

Mens han sad ved vinduet ved V3 kom T hen mod ham og talte provokerende mod ham, samtidig

med at han rørte ham lidt på hans hoved let med sin hånd. Så spurgte T V1 ”Er du hashtrængende?”. Han svarede tilbage ”er du smøgtrængende?”. Da han svarede på den måde, tog T lige pludselig halsgreb på ham med sin arm ikke særlig hårdt, men nok til at han nærmest næsten mistede pusten, og han var ved at besvime. Så fik T ham trængt tilbage og enten gav ham knytnæve eller stødte ham mod gulvet. At han var i den tilstand varede ikke længe, dog var han næsten ved at miste bevidstheden med det samme. Han husker, da han landede på gulvet, men han mistede ikke bevidstheden. Adspurgt hvordan hans krop lå på gulvet, da han landede svarede han, at han ikke husker dette. Stolen faldt vist også, og da han stod op, gik han på toilettet, da han vist hart fået løbende næseblod på det ene, men det var ikke voldsomt. Der var ikke blod på hans tøj. Da han var på toilettet fik han besked om at tage til lægen, hvilket han gjorde, og senere tog han ned til politistationen. Han fik oplyst fra sygehuset, at hans næse var brækket efter lægens skøn. Han tog alene til toilettet, men lederen på Piareersarfik X2 kom ind til ham. Hans afhøringsrapport af politiet blev foreholdt, på bilag D-1, 1. afsnit på side 2:

”Og lige pludseligt tog sigtede fat med sine ene arm mod forurettedes hals og tildelt forurettede en knyttet hånd i venstre næseryg og væltet forurettede mod gulvet, hvor forurettede lander i venstre side af kroppen”.

Han genkendte sin underskrift på afhøringsrapporten, da den blev vist. Dog husker han ikke sin forklaring fra dengang, også fordi han er lidt glemsom. Han er selvfølgelig blevet forskrækket over det skete, og han bliver da også bange.

I dag er han lidt venner med T, men han ser ham ikke så tit. De snakker ikke sammen mere, og han går ikke mere på skolen, da han har færdiggjort sin skolegang. Han og T har ellers ingen problemer indbyrdes.

Da han faldt omkuld dengang, skete det kun én gang. Han ønsker erstatning, hvis T findes skyldig. Hans næse var hævet dagen efter episoden. Han var ellers igen taget på lægebesøg efter episoden, men fik oplyst, at han næse ikke kan blive hel igen.

Efter episoden har han været i stand til at gennemføre sin skolegang trygt. Han husker ikke, hvor mange han var nede på politiet for at blive afhørt.

Han så ikke V1 på skolen igen efter episoden, og han heller ikke efterfølgende set noget til ham. Adspurgt om hans næse svarede han, at han før var kommet til at falde ned af en trappe og ramt kanten, og hans næse blev første gang skæv dengang. Da han tog til lægen, kunne de ikke gøre noget ved næsen, da de forsøgte at rette op på den.

Skævheden på hans næse er således flyttet efter at han blev udsat for vold af T. Episoden skete meget hurtigt og kun én gang. Han fik smerter, da han blev ramt. Han har ikke ledt tab af sine ting, og han fortsatte med skolegang efter episoden. Han var ikke udsat for vold af andre personer, kun af T.

Vidnet V2 har til retten forklaret på grønlandsk, at hun husker lidt af det skete. Da hun efter indkøb

kom til, troede hun til at starte med, at det hun hørte, var kun leg. Den voldsramte sad ved siden af hende og fulgte med hendes spil. T var oprejst, og V1 sad. Det startede med, at T gav V1 enten et knytnæveslag eller slog ham mod gulvet. På en eller anden måde råbte hun ad dem, da de begyndte at slå. Hun har svært ved at huske, om han slog med knytnæver på hans hoved eller slog hans hoved mod gulvet, men V1 fik slag på sit hoved. Hun husker ikke helt, hvordan V1s ansigt så ud, men hun kunne se, at han så forskrækket ud, da han blev udsat for vold. Episoden varede ikke længe. De fleste tilstedeværende sagde ingenting under episoden. Der var flere til stede, men hun husker ikke helt, hvem øjenvidnerne er. V1 faldt omkuld kun én gang.

Hendes afhøringsrapport fra politiet blev foreholdt, bilag D-2, fra 1. afsnit til 5. afsnit på side 2:

”Først troede hun, at de legede og faldt ned på gulvet imens de legede brydning.

Hun konstaterede straks, at det var alvorligt idet sigtede virkede sur og deres ansigts udtryk var ikke helt normalt.

Hun så med det samme, at sigtede tog kvælertage på forurettede med sin overarm mod sin krop.

Det næste hun kunne huske var, da sigtede tildelt med knytnæveslag forurettedes baghovedet.

Herefter så hun, at de faldt ned på gulvet. Hun så forurettede ramte gulvet med sit ansigtet som senere viste, at forurettede ramte gulvet med sin næse”.

Vidnet husker ikke, hvor mange gange V1 faldt omkuld, men hun er sikker på, at han faldt kun én gang. Hun husker ikke helt, hvad hun foretog sig efter episoden, men hun ved, at skolens leder dukkede op for en stund på deres klasse. Hun selv sad ved kanten af bordet, måske ca. 2-3 meter fra de to personer. Efter det hun husker, forsvarede V1 vist ikke sig selv.

De to personer faldt begge omkuld, og T stod ikke oppe. Hun husker og så vist ikke, da de begge stod op.

Hun kunne se på Ts ansigt, at han så forkrækket ud. Hun husker, at V1 ramte gulvet med sin næse, men han blødte vist ikke. Hun selv var forskrækket og hun råbte. Når man kommer ind i Piareersarfik, ligger deres klasse til venstre for og overfor kontoret. Efterfølgende var den voldsramte og gerningsmanden stille, da de blev adskilt. T stod vist i nærheden af vinduet og så ud som at han ikke vil foretage sig noget. T blev smidt ud af skolen efter episoden.

Da T efter episoden kom til skolen, så hun ham igen kun én gang, da hun skulle ordne bøger, og hun ikke set ham siden.

Vidnet **V3** har til retten forklaret på grønlandsk, at det eneste han husker fra dengang er, da V1 blev taget af T. Han spillede dengang med hovedtelefon på det ene øre. Da nogen vist kom op at stå, blev han forskrækket over da nogen begyndte at råbe, og han blev ret forskrækket over det han så og blev ked af det, da det skete pludseligt.

Han husker ikke meget til episoden, men det er vist sådan, at V1s hoved blev presset ned mod gulvet. Han blev forskrækket over det han så, for han havde ikke regnet med at det skete, da de på

det tidspunkt gik i skole.

Adspurgt hvad han så svarede han, at han vist så, at T tog halsgreb på V1 og fik ham ned på gulvet.

Han fandt ikke helt ud af, hvordan V1 lå nede på gulvet. Han har hørt fra en anden kilde, at T havde slået V1 mod noget, men det var vist ikke særlig voldsomt, og han så ikke T øve vold mod V1.

Hans afhøringsrapport fra politiet blev forholdt, bilag D-3, afsnittene 3, 7, 8 og 10 på side 2, og han genkendte sit underskrift forevist rapporten:

”Sigtede begyndte at tildele forurettede med sin flad hånd på hovedbunden, som om sigtede provokerede forurettede. Slagene var ikke hårde.

Sigtede tog kvælertag bagfra med sin overarm og holdt ham med sin krop. Herefter faldt de om på gulvet imens sigtede holdt forurettede på halsen med sin overarm.

Imens sigtede holdt forurettede, tildelte han forurettede med knytnæveslag på baghovedet på gulvet.

Herefter tog sigtede forurettedes baghovedet med sine begge hænder og bankede ham ned på gulvet, hvor forurettede ramte gulvet med sin næse”.

Han bemærkede til sin forklaring, at det ikke er sandt, at han var vidne til volden mod V1, da han kun har nævnt til politiet, at han havde hørt det fra en anden kilde. Han var ikke vidne til at V1 fik tildelt knytnæveslag, for han var kun vidne til, at T tog halsgreb på V1 og at han faldt omkuld. Til den foreholdte forklaring om, at han skulle have set T tage fat på hans hoved og slog ham mod noget og at han blødte, stammer fra en anden kilde, han har fået, for vidnet så dette ikke selv. Adspurgt hvor langt han befandt sig fra dem, da han stod oppe svarede han, at han så dem fra ca. en meters afstand.

Han så ikke rigtigt disse to personer, da de faldt omkuld. Vidnet skønner, at det så ud som om at T holdt kun på V1. Adspurgt om han kunne høre V1 gispe efter vejr, da der blevet taget halsgreb på ham svarede han, at det eneste han hørte var, at han råbte.

Til sin forklaring på afhøringsrapporten bemærkede han, at det er noget, han har fået fortalt af sin samlever V2. Han bevidner, at han virkelig ikke så volden.

Det fremgår af de fremlagte dokumentationer, bilag E-1, pkt. 5 af den 27.09.2011:

“Patienten virker lidt stille men relevant.

Der er ikke tegn på umiddelbare sygdomme.

Patienten er ramt på næsen og næseryggen er tydelig hævet og findes krum med venstre sidig konveks (udadbøjning).

Det kunne dreje sig om næsebrud. (Der er ingen sikkerhed for om der er det men i og med at næsen er hævet og at han har den lette krumning som beskrevet så kunne det være tegn på at der er kommet et mindre brud på næsenroden).

Det får ingen konsekvenser at røntgen fotografere den hvorfor vi lever med den diagnostiske usikkerhed.”

Pkt. 10:

- c) Forbigående men. Ja

Arbejdsudygtighed.nej

d) Måske varig skæv næse.

Ny politiattest af den 28-11-2012, pkt. 5:

“Ydre næse er vurderet skev i gennem flere uger efter knutnæveslag 20.09. Der foreligger ingen vurdering af ydre næsen fra før hendelse den 20.09.

Patientjournalen beskriver utvivlsomt hævelse og misfarvning af ydre næsen den 20.09 forenlig med knutnæveslag 20.09.

Efter afhævning er patienten vurderet 3 gange af 3 forskellige læger inklusive otologisk tilsyn 09.11.2011. Skev ydre næsen er sikkert følge af næsefraktur såvidt skev ydre næsen ikke har været tilstede før hendelse 20.09.

Otologen har ikke foranstaltet yderlig tiltag grundet minus klager andet end skæv ydre næsen (kosmetisk mén).”

Pkt. 10:

”Ja, skev ydre næse er varig følge efter næsefraktur.”

Pkt. 11:

”Kan patienten forevise almindelige billeder (fx pas) fra før 20.09.11 vil det være nærliggende at skev ydre næse er følgevirkning efter knutnæveslag 20.09.11.”

T er ikke tidligere foranstaltet for ligeartet kriminalitet.

T har om sine personlige forhold oplyst, at han har haft forskellige jobs efter han blev smidt ud af skolen, eksempelvis var han mest dørmand i vinterperioden, og var påmænstret et fartøj. Nu har han været ansat på EMJ siden oktober, og det er han mægtig glad for, da han føler sig tryk der. Han har sin egen bolig. Det kommer an på hans timer, men på 14 dage kan han få udbetalt 6-7.000 kr. i løn. Hans mål er ellers at få sig en uddannelse som rør-lægger eller tømrer. Han agter ellers at fortsætte med at arbejde, selvom han har fået afslag på sin ansøgning til FA. Han har været spændt på den kommende hovedforhandling, og har været søvnløs ved tanken om sin familie og sin sportstræning. Han har ingen børn og har ingen samlever, og at han er tidligere foranstaltet for ikke ligeartet kriminalitet.

Sagen er afgjort under medvirken af domsmænd.

Rettens begrundelse og resultat

Tiltalte T erkendte sig skyldig i, at han efter at have rørt V1s baghoved med flad hånd lige før frikvarter, blev hidsig over V1, der sad på stolen med ryggen til, sagde til ham: ”hvor er du glemsom”, så han fik T væltet, men han har ikke givet ham knutnæveslag. Han regner ikke med at

V1s næse er brækket i forbindelse med nærværende sag, for V1 skulle tidligere selv havde skadet sin næse ved et fald.

Dette bekræftedes af vidnet V1 ved at han før episoden var faldet ned, så hans næse var blevet skæv i den ene side og var brækket. I nærværende sag var næsens skævhed kommet over på den ene side, da han landede med næsen. V1 var siddende på en stol, da T tog halsgreb på ham med sin arm, hvorefter de begge væltede ned. Da det skete meget hurtigt, var han ikke sikker på, om han fik knytnæveslag eller blev slået mod gulvet af T.

Vidnet V2 husker ikke helt præcis, om T tildelte V1 knytnæveslag på hans hoved eller slog hans hoved mod noget.

Vidnet V3 havde hørt fra V2, at V1 var blevet udsat for slag mod gulvet, men hun så dette ikke selv.

Retten har ikke fået det bevist, om V1 var blevet udsat for knytnæveslag og om hans næse var blevet brækket i forbindelse hermed, da ingen havde bevidnet dette. Retten har dog fået bevist på V1s forklaring og på anklagemyndighedens dokumentationer i form af fotoene, at V1 var blevet slået på hovedet med flad hånd, og at hans næses skævhed var blevet flyttet til den ene side og var hævet ved faldet, da han fik halsgreb og væltede efterfølgende.

Retten har således fået det bevist, at T har overtrådt kriminallovens § 88-vold.

Retten finder forsvarerens påstand om betinget anstaltsanbringelse i 60 med 3 års prøvetid, subsidært samfundstjenste i 40 timer, for mildt, og finder det mere passende at idømme tiltalte anstaltsanbringelse i 60 dage, jf. kriminallovens § 146, også på grund, at T har overtrådt voldsbestemmelsen under sin tilsynstid som har frist til den 03. November 2011, og da lovovertrædelsens grovhed ikke taler imod at anvende denne foranstaltning.

Retten har ikke taget beslutning om erstatning, men henviser kravet til civilt søgsmål, da retten ikke har fået bevist, at V1s næse var blevet brækket i nærværende sag.

THI KENDES FOR RET:

Tiltalte T idømmes anbringelse i Anstalten for Domfælde i 60 dage.

Eleonora Steenholdt